

SAXONY!

COMPANIES FROM SAXONY

شرکتهای زاکسن

T.I.I.E. 2016 – 16th Tehran
International Industry Exhibition

5 – 8 October 2016

Tehran International Permanent Fairground
Hall 38, Booth 3835/8

شانزدهمین نمایشگاه بین المللی صنعت تهران
(2016 – T.I.I.E.)

پنجم تا هشتم اکتبر 2016
محل دائمی نمایشگاههای بین المللی تهران
سالن 38 غرفه 3835/8



SAXONY! - A German Business Location at Its Best

There are many good reasons why the region in the heart of Europe is a top location for globally active companies as Volkswagen, BMW, GLOBAL-FOUNDRIES, Infineon or NILES-SIMMONS-HEGENSCHEIDT.

It's all about the people who are Saxony's greatest asset. More than 96 % of Saxony's workforce possess at least a university entrance qualification / completed vocational training (OECD average = 76 %).

Saxony's transportation infrastructure is also efficient and solution-oriented – with its dense network of federal expressways, rail lines, three inland ports on the Elbe River, and two international airports. At Leipzig/Halle Airport, the logistics giant DHL provides 24/7 service year round at its European air cargo hub.

Vibrant industrial branches form the backbone of the business location Saxony. The traditional heart of Saxony's economy is found in the Chemnitz-Zwickau region. Here, the Industrial Age began in Germany with the founding of the first machine construction companies. For about 200 years now, machine tools as well as textile and printing machines made in the region have been in great demand around the globe. Today, with about 45,000 employees in approx. 1,000 firms, the branch contributes about 12 percent to the industrial turnover and more than 15 percent to Saxony's foreign sales. Motor vehicles made in »Autoland Saxony« have been providing people with mobility for more than 100 years now. The heart of "Silicon Saxony" – Europe's largest cluster for the microelectronics / ICT sector – beats in Dresden.

Another competitive edge of Saxony – the region is one of the "Innovation Leaders" within the EU. The focus of Saxony's researchers is on intersectoral topics as lightweight engineering, energy storage technologies, sensor technology or application-oriented software.

Saxony – this doesn't just stand for business, dynamic growth, and industry. Saxony enchants with a superb blend of a remarkable historical heritage, a wide range of cultural attractions, and great natural beauty. Germany's number one travel destination for culture enthalls residents and tourists alike.

Curious to learn more? – Just ask us

**SAXONY ECONOMIC
DEVELOPMENT CORPORATION**
(Wirtschaftsförderung Sachsen GmbH)

WWW.BUSINESS-SAXONY.COM

ایالت زاکسن! - یک ایالت اقتصادی در بهترین شکل

دلایل بسیاری برای قرار داشتن شرکتهای فعال بین المللی مانند BMW و Infineon ، Porsche و GLOBALFOUNDRIES یا NILES-SIMMONS-HEGENSCHEIDT در این منطقه یعنی در قلب اروپا وجود دارد.

این مردم ایالت زاکسن هستند که بیشترین نیروی محرکه این ایالت را ایجاد می کنند. بیش از 96٪ مردم زاکسن دارای مدرک حداقل بالایی سیکل یا یک مدرک فنی حرفه ای هستند (متوسط پیرا (OECD) = 76٪).

همچنین زیر ساختهای حمل و نقل ایالت زاکسن با بزرگراههای خوب، خطوط راه آهن، سه بندر داخلی در کنار رودخانه ایلبه (Elbe) و دو فرودگاه بین المللی ، اشتغال را رونق می بخشند. در فرودگاه لایپزیگ-هاله (Leipzig/Halle) شرکت بزرگ لجستیکی دی اچ ال (DHL) مرکز حمل و نقل هوایی اروپایی خود را همراه ترخیص کالا از گمرک اداره می کند.

بخشهای مختلف قوی صنعتی ستون فقرات اقتصادی ایالت زاکسن هستند. بخش سنتی اقتصاد ایالت زاکسن، منطقه کمنیتس-تسویکاو (Chemnitz-Zwickau) می باشد. اینجا عصر صنعتی آلمان با ساخت و ساز اولین شرکتهای تولید ماشین آلات آغاز گردید. از حدود 200 سال پیش ماشین آلات ساخت ابزار، نساجی و چاپ از این منطقه می باشند. امروزه ساخت ماشین آلات با 45000 کارگر در حدود 1000 شرکت تقریباً 12 درصد درآمد کلی و بیش از 15 درصد درآمد فروش خارجی صنعت ایالت زاکسن را تشکیل می دهد. خودروهای از «Autoland Sachsen (زاکسن، ایالت خودرو)» بیش از 100 سال حمل و نقل را پشتیبانی می کنند. در شهر درسدن (Dresden) قلب „Silicon Saxony“ ، بزرگترین مرکز بخش میکروالکترونیک/و بخش IKT می تپد.

یکی دیگر از اولویت های خاص ایالت زاکسن - این منطقه یکی از «پیشگامان نوآوری» در اروپاست. در کانون توجه محققان زاکسنی موضوعات جامعی مانند ساخت سبک، حمل و نقل الکتریکی، تکنولوژی ذخیره انرژی، سنسور، فن آوری اتوماسیون یا نرم افزارهای کاربردی قرار دارند.

ایالت زاکسن-فقط دارای اقتصاد، پویایی و صنعت نیست. ایالت زاکسن خیره کننده است: ایالت زاکسن با میراث تاریخی و مؤثر، شمار زیادی از جاذبتهای فرهنگی و زیبایی های طبیعت به عنوان مرکز توریستی فرهنگی شماره 1 در آلمان، شهروندان و میهمانان را هیجان زده می کند.

کنجکاو شدید؟ - اطلاعات بیشتر را اینجا بیابید

توسعه اقتصاد زاکسن با مسئولیت محدود
(Wirtschaftsförderung Sachsen GmbH)

WWW.BUSINESS-SAXONY.COM

Naundorfer Str. 4
01640 Coswig – Germany
Phone: +49 3523 940
Fax: +49 3523 94230
htw.service@howden.com
www.howden.com



At the heart of your operations – Revolving Around You™. Howden people live to improve our products and services and for over 160 years our world has revolved around our customers. This dedication means our air and gas handling equipment adds maximum value to your operations. Our dedicated people develop air and gas handling solutions that prolong plant-life and allow your operations to prosper. Howden Turbowerke supplies custom-engineered centrifugal fans as well as pre-engineered axial and centrifugal fans to Europe, the Middle East and Russia for a wide range of industrial applications. With a background of over 100 years of fan engineering we have the experience to provide the optimum fan for almost every requirement.

همه چیز حول محور شما - RevolvingAroundYou™. هدف قلبی همه کارکنان شرکت Howden بهتر کردن مداوم تولیدات است. بیش از ۱۶۰ سال، جهان ما حول مشتریان می گردد. به خاطر همین تلاش، تأسیسات تأمین گاز و هوا، ارزش افزون مهمی را برای فرآیندهای شما به همراه می آورند. همکاران ساعی ما راه حلهایی برای تأمین گاز و هوا ارائه می دهند که طول عمر تأسیسات شما را زیاد می کنند و باعث توسعه تجارت شما می شوند. شرکت Howden Turbowerke فن های گریز از مرکز بر اساس سفارش مشتری ساخته شده را برای کاربری های متفاوت صنعتی و نیز فن های محوری و گریز از مرکز آماده را به اروپا، خاور میانه و روسیه صادر می کند. به دلیل تجربه ۱۰۰ ساله در ساخت فن، تخصص ساختن بهترین فن برای هر نوع سفارش را داریم.

Messe-Allee 1, 04356 Leipzig – Germany
Phone: +49 341 6788297
Fax: +49 341 6788292
d.traeber@leipziger-messe.de
www.messe-intec.com
www.subcontractingfair.com



LEIPZIGER MESSE

intec **Z**



The Leipzig Trade Fair is one of Germany's ten leading trade fair companies, internationally orientated with a special focus on Europe and selected growth regions.

Intec – International trade fair for machine tools, manufacturing and automation is one of the leading trade fairs for metal working industry in Germany and Europe. It focuses on metal cutting and eroding machine tools, precision tools, automation and handling technology, measurement and quality assurance.

Z – International subcontracting fair for parts, components, modules and technologies presents suppliers for the automotive industry, mechanical and plant engineering, electrical engineering and others.

Next date of Intec and Z: March 7 – 10, 2017, with about 1,400 exhibitors.

نمایشگاه لایپزیگ یکی از 10 نمایشگاههای برتر آلمان به شمار می رود. این نمایشگاه، بین المللی است و کانون تمرکزش بر اروپا و منطقه های در حال توسعه می باشد.

نمایشگاه تخصصی بین المللی Intec برای ابزارآلات، تکنیک ساخت و اتوماسیون یکی از نمایشگاههای فلزکاری برتر در آلمان و اروپا می باشد. اولویتهای مهم نمایشگاه عبارتند از ماشین آلات ابزار تراش و مهار، ابزار، اتوماسیون و فن آوری پردازش، تکنولوژی اندازه گیری و تضمین کیفیت.

نمایشگاه بین المللی Z – محل نمایش اجزاء، قطعات، ماژول ها و فن آوری؛ شرکت های ارسال کننده برای خودرو و صنعت خودروسازی، ساخت ماشین آلات و تأسیسات، تکنولوژی الکتریکی و سایر حوزه های صنعتی را نمایش می دهد.

زمان بعدی نمایشگاه Intec و Z هفتم تا دهم مارس 2017؛ شرکت حدود 1400 برگزار کننده پیش بینی می شود.

Spinnereistr. 7
Halle 6, 2.OG
04179 Leipzig – Germany
Phone: +49 341 3937900
info@rhebo.com
www.rhebo.com



Rhebo Industrial Protector monitors and ensures the continuous, correct, secure and predictable operation of real-time Industrial Control Systems and Critical Infrastructures. Data traffic in control networks is recorded and analyzed to automatically detect and report any anomalies. Industrial Protector ensures operational continuity in production environments and critical infrastructures and protects from security breaches and cyberattacks from inside or outside. Operators of Industrial Control Systems benefit from Rhebo's solution by enormous cost savings due to the reduction of system outages and to secure the network from threats from inside and outside.

Rhebo Industrial Protector فعالیت زمان واقعی شبکه های کنترل صنعتی در تأسیسات تولید و زیر ساخت های بحرانی جهت جلوگیری از توقف و از کار افتادن و نیز حفاظت در برابر حملات سایبری از داخل و خارج را رصد می کند. جریان اطلاعات کاملاً آنالیز و موارد غیر طبیعی به طور اتوماتیک تشخیص داده و مخابره می شوند. شرکتهای تولیدی و کارخانجات دارای زیرساختهای بحرانی، مانند تأمین انرژی با کاهش زمانهای توقف، هزینه های بسیار زیادی را صرفه جویی می کنند و شبکه های خود را در برابر تهدیدهای داخلی و خارجی ایمن می نمایند.

Pirnaer Landstr. 176
01257 Dresden – Germany
Phone: +49 351 2080
Fax: +49 351 2083110
holding@vem-group.com
www.vem-group.com



VEM is a German manufacturer of electric drive solutions: motors, generators and drive systems. Our machines in the power range of 0.06 kW to 42 MW are used worldwide in all industrial branches. They are designed and manufactured individually according to customer requirements.

Particular focus here is upon the industry sectors of steel and rolling mills, chemicals, oil and gas, power plant technology, alternative energies, water management, shipbuilding, transport technology and primary industry as well as engineering and plant engineering.

VEM یک شرکت آلمانی است که در زمینه تولید الکتروموتور فعالیت می کند: ژنراتور، الکتروموتور و سیستمهای موتوری. ماشینهای الکتریکی ما از 0,06 کیلووات تا 42 مگاوات در سراسر دنیا در تمام بخشهای صنعتی به کار می روند.

طراحی و ساخت طبق سفارش مشتری انجام می گردد.

در کانون فعالیتهای ما بخشهای فولاد و غلطک، صنایع شیمیایی، روغن و شیشه، تکنولوژی نیروگاه هسته ای، انرژی های تجدید پذیر، صنعت آب، ساخت کشتی، فن آوری حمل و نقل، صنعت مواد اولیه و نیز ساخت تأسیسات و ماشین آلات می باشند.

Messe-Allee 10a
04158 Leipzig
Phone: +49 341 520460
Fax: +49 341 5204617
info@wmwag.com
www.wmwag.com



For nearly 20 years we have been selling machine tools.
Besides the trading with new machines, we are the only trader for used machinery in East Germany which is certified according to DIN EN ISO 9001:2008 and has more than 700 machines available on stock. Furthermore we can offer a complete retrofit.
In addition to machine tools as CNC drilling and milling centers, CNC machining centers, CNC boring and CNC grinding machines, we also offer presses, sheet metal working machines, generators, cranes and complete production lines.

از حدود 20 سال پیش در زمینه تولید ماشین ابزار فعال هستیم.
در کنار تجارت با ماشین ابزارهای نو، تنها شرکت دارای گواهی برای فروش ماشین آلات دست دوم در شرق آلمان هستیم که دارای بیش از 700 ماشین در انبار می باشد. علاوه بر این مقاوم سازی کامل را هم ارائه می کنیم.
در کنار ماشین ابزارها مانند CNC و ماشینهای فرز، فرزکاری CNC، سوراخکاری CNC، و ساب زنی CNC، ماشین پرس، ماشین ورق کاری، ژنراتور، جرثقیل و نیز تأسیسات کامل تولید را نیز ارائه می کنیم.

WE OFFER

- the latest data on Saxony's economy and business environment,
- customized service packages for business site selection,
- procurement of contacts with regional decision makers,
- information on opportunities for financial support and subsidy programs,
- access to branch networks in Saxony,
- assistance in opening up new markets, and
- in initiating cooperative partnerships.

خدمات ما

- ما خدمات زیر را ارائه می کنیم
- اطلاعات در مورد داده های اقتصادی و شرایط،
- تولیدات مربوط به شرکتها،
- برقراری ارتباط با تصمیم گیرنده های منطقه ای،
- اطلاعات مربوط به گزینه های حمایتی ممکن،
- ارتباط با شبکه های صنعت در ایالت زاکسن،
- کمک برای ایجاد و توسعه بازار های جدید و
- کمک در شروع همکاری

What can we do for you?

چه کاری می توانیم برای شما انجام دهیم؟

WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG SACHSEN GMBH

(Saxony Economic Development Corporation)

Bertolt-Brecht-Allee 22

01309 Dresden

Tel. +49-351-2138 0

Fax +49-351-2138 399

info@wfs.saxony.de

www.wfs.sachsen.de



WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG
SACHSEN

WWW.INVEST-IN-SAXONY.DE

STAATSMINISTERIUM
FÜR WIRTSCHAFT
ARBEIT UND VERKEHR



Freistaat
SACHSEN

**Saxon State Ministry for Economic
Affairs, Labour and Transport**

Wilhelm-Buck-Straße 2
01097 Dresden – Germany
Phone: +49 351 564-0
Fax: +49 351 564-8068
presse@smwa.sachsen.de
www.smwa.sachsen.de



WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG
SACHSEN

**Saxony Economic
Development Corporation**

Bertolt-Brecht-Allee 22
01309 Dresden – Germany
Phone: +49 351 2138-0
Fax: +49 351 2138-399
info@wfs.saxony.de
www.wfs.saxony.de



European Union
European regional
development fund

Europe funds Saxony!